

강동종합온실
Kangdong Greenhouse Complex
江东综合温室



위대한 당중앙의 향도아래 우리 인민이 리상으로 그려보던 사회주의문명개화의 새세상, 장엄한 변혁의 새시대가 펼쳐지고있는 격동의 시기에 수도 평양의 강동 지구에 세계গুল지의 남새생산기지가 훌륭히 완공되어 조업하였다.

온 나라 곳곳에 현대적인 온실농장들을 대대적으로 일떠세울 웅대한 전망을 펼치시고 중요군사기지들까지 온실터전으로 내여주시며 로고와 심혈을 바쳐가시는 경애하는 **김정은**동지께서는 당중앙위원회 제8기 제6차전원회의에서 강동 지구에 대규모의 온실군을 일떠세울데 대한 설계도를 펼쳐주시였으며 공사 전 과정을 정력적으로 이끌어주시였다.

강동종합온실의 준공 및 조업은 조국의 융성번영과 인민의 복리증진을 절대적 사명으로 하는 조선로동당이 이룩해가는 위대한 새 승리에 대한 확신과 락관을 배가해주고 우리 식의 투쟁방식, 우리 식의 창조본때로 문명부강한 강국의 래일을 향해 전진하는 전인민적대진군에 새로운 활력을 부여준 의의깊은 계기로 된다.

조선민주주의인민공화국 국가우표발행국에서는 강동종합온실 준공 및 조업을 기념하여 우표들을 발행하였다.

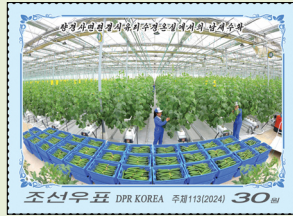
110원우표(소형전지): 강동종합온실 준공 및 조업테프를 끊으시는
경애하는 **김정은**동지

30원우표: 원통형남새재배장치온실에서의 남새수확

30원우표: 반구형유리수경온실에서의 남새수확

30원우표: 량경사면련결식유리수경온실에서의 남새수확

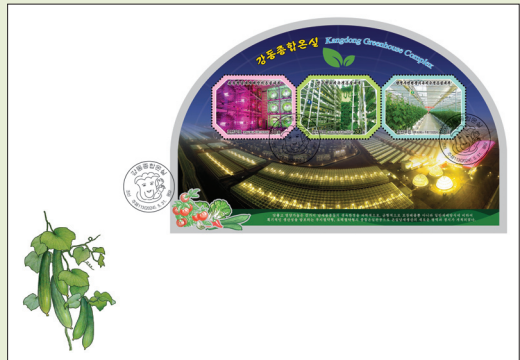
90원우표(묶음전지): 강동종합온실



Sp 5555 - 5557, 5559



Fp 5555 - 5557



Fp 5559



Ps 777

Kangdong Greenhouse Complex

A world-leading vegetable production complex has been successfully built and inaugurated in the Kangdong area of Pyongyang, the capital city of the DPRK, at a stirring time when a new world of socialist cultural efflorescence and a new era of grandiose changes—the Korean people's long-cherished ideal—is being brought under the guidance of the great Party Central Committee.

The respected Comrade Kim Jong Un unveiled a far-reaching plan for building a number of modern greenhouse farms in different parts of the country, even made sure that important military bases were dismantled for greenhouse farms, and has put his heart and soul into their construction. He unfolded a blueprint for building a large-scale greenhouse farm in the Kangdong area at the Sixth Plenary Meeting of the Eighth Central Committee of the WPK and energetically guided the whole process of the building project.

The commissioning of the Kangdong Greenhouse Complex constitutes a significant occasion for adding to the confidence in and optimism for a new great victory being brought about by the Workers' Party of Korea, whose unquestioned mission is to achieve the prosperity of the country and promote the people's well-being, and for injecting fresh vitality to the grand advance all the people make in the Korean-style mode of struggle and way of creation for the future of a highly civilized powerful country.

110 won stamp(Souvenir) : The respected Comrade Kim Jong Un cutting the tape for commissioning of Kangdong Greenhouse Complex

30 won stamp : Harvest in a greenhouse equipped with cylindrical vegetable cultivation facilities

30 won stamp : Harvest in a dome-shaped glass hydroponic greenhouse

30 won stamp : Harvest in a double-slope inter-connected glass hydroponic greenhouse

90 won stamp(Sheetlet) : Kangdong Greenhouse Complex

江东综合温室

在伟大的党中央的领导下，我国人民所理想憧憬的社会主义文明开花的新世道，宏伟壮丽的变革新时代展现在眼前的激动人心的时期，世界首屈一指的蔬菜生产基地在首都平壤的江东地区出色落成并正式投产。

敬爱的金正恩同志大展全国各地兴建现代化温室农场的宏伟蓝图，并把国家重要军事基地都让出来做温室地基，付出了劳苦和心血，在党的八届六中全会上提出了在江东地区建设大规模温室群的宏图，并精力充沛地指导了工程全过程。

江东综合温室的竣工投产成了倍加我国人民对以祖国的繁荣富强和增进人民福利为绝对使命的朝鲜劳动党所取得的伟大新胜利的信心和乐观，给以朝鲜式的斗争方式、朝鲜式的创造作风朝着文明富强的强国未来奋勇前进的全民大进军注入新的活力的有意义的契机。

110圆邮票（小型张）：敬爱的金正恩同志亲自为江东综合温室竣工投产剪彩

30圆邮票：在圆筒形蔬菜栽培装置温室收获蔬菜

30圆邮票：在半球形玻璃水培温室收获蔬菜

30圆邮票：在两倾斜面连接式玻璃水培温室收获蔬菜

90圆邮票（小全张）：江东综合温室



기술적 특성

1. 우 표(3종)

발행 날짜: 주체 113(2024)년 5월 31일
재고 번호: 5555-5557
크 기: 45×33mm
액 면: 30원×3
도 안: 허진철
인쇄 방법: 평판
전지 구성: 20(5×4)
발행 부수: 3/20 000(천공), 3/2 000(비천공)

2. 소형전지

재고 번호: 5558
크 기: 80×69mm, 51×39mm(우표)
액 면: 110원
도 안: 최철만
인쇄 방법: 평판
발행 부수: 30 000(천공), 1 000(비천공)

3. 묶음전지

재고 번호: 5559
크 기: 132×84mm, 33×25mm(우표)
액 면: 90원
도 안: 허진철
인쇄 방법: 평판
발행 부수: 10 000(천공), 1 000(비천공)

4. 첫날봉투

크 기: 162×114mm, 200×140mm
도 안: 허진철
발행 부수: 3/200

5. 증권엽서

재고 번호: 777
크 기: 148×105mm
액 면: 30원
도 안: 허진철
발행 부수: 300

Technical Details

1. Stamps (3 values)

Date of Issue: May 31 Juche 113 (2024)
Stock No.: 5555 - 5557
Size: 45 x 33 mm
Denomination: 30 won x 3
Designer: Ho Jin Chol
Printing: Offset
Sheet Composition: 20(5 x 4)
Quantity: 3/20 000 (Perf.), 3/2 000 (Imperf.)

2. Souvenir sheet

Stock No.: 5558
Size: 80 x 69 mm, 51 x 39 mm (stamp)
Denomination: 110 won
Designer: Choe Chol Man
Printing: Offset
Quantity: 30 000 (Perf.), 1 000 (Imperf.)

3. Sheetlet

Stock No.: 5559
Size: 132 x 84 mm, 33 x 25 mm (stamp)
Denomination: 90 won
Designer: Ho Jin Chol
Printing: Offset
Quantity: 10 000 (Perf.), 1 000 (Imperf.)

4. FDC

Size: 162 x 114 mm, 200 x 140 mm
Designer: Ho Jin Chol
Quantity: 3/200

5. Postcard

Stock No.: 777
Size: 148 x 105 mm
Denomination: 30 won
Designer: Ho Jin Chol
Quantity: 300

技术特性

1. 邮票(3种)

发行日期: 主体113(2024)年5月31日
编号: 5555-5557
邮票规格: 45×33mm
面值: 30圆×3
设计者: 许真铁
版别: 胶印
整版形式: 20(5×4)
发行数量: 3/20 000(有齿)、3/2 000(无齿)

2. 小型张

编号: 5558
邮票规格: 80×69mm、51×39mm(邮票)
面值: 110圆
设计者: 崔哲万
版别: 胶印
发行数量: 30 000(有齿)、1 000(无齿)

3. 小全张

编号: 5559
邮票规格: 132×84mm、33×25mm(邮票)
面值: 90圆
设计者: 许真铁
版别: 胶印
发行数量: 10 000(有齿)、1 000(无齿)

4. 首日封

规格: 162×114mm、200×140mm
设计者: 许真铁
发行数量: 3/200

5. 邮资片

编号: 777
邮票规格: 148×105mm
面值: 30圆
设计者: 许真铁
发行数量: 300

Order Form 订单

Full name 全名:

Full address 地址:

Stock No. 编号	Division 分类			Unit Price (US \$) 单价	Qty 数量	Amount 合计
5555-5557	Stamps 邮票	Perf. 有齿	Mint 新票	0.27x3		
			Used 旧票	0.27x3		
			FDC 首日封	1.21		
		Imperf. 无齿	Mint 新票	0.54x3		
			Used 旧票	0.54x3		
			FDC 首日封	2.02		
5558	Souvenir sheet 小型张	Perf. 有齿	Mint 新票	1.00		
			Used 旧票	1.00		
			FDC 首日封	1.40		
		Imperf. 无齿	Mint 新票	2.00		
			Used 旧票	2.00		
			FDC 首日封	2.40		
5559	Sheetlet 小全张	Perf. 有齿	Mint 新票	0.82		
			Used 旧票	0.82		
			FDC 首日封	1.22		
		Imperf. 无齿	Mint 新票	1.64		
			Used 旧票	1.64		
			FDC 首日封	2.04		
777	Postcard 邮资片			0.77		
				Total 总计		

☐ Cash ☐ Paypal ☐ Bank remittance
☐ I wish to regularly receive information about the products of Korean stamps and special offers by e-mail.

☐ 现金 ☐ 微信 ☐ 银行转账
☐ 我希望通过电子邮件定期接收与朝鲜邮票有关的信息。

To place your orders, please contact us at the following address :

Korea Stamp Corporation
Yonggwang Street, Central District
Pyongyang, DPR Korea

递交订单请联系以下地址 :

朝鲜邮票社
朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区荣光大街

http://www.korstamp.com.kp
Fax: +850-2-381-2100/4410, 4416, 4427
E-mail: stamp@star-co.net.kp
E-mail: stampdealerlink@163.com

(Chinese Branch)
(中国分社)

E-mail: jugwangjiang@gmail.com
(Russian Branch)
(俄罗斯分社)

No.: 24088016222